

Technaxx® * Manuel d'utilisation

Caméra IP extérieure solaire TX-244 avec capteur de mouvement PIR (utilisable comme caméra supplémentaire pour set de caméra TX-128)

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité.



Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou formées à l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

Conservez soigneusement ce manuel d'utilisation pour pouvoir vous y référer ultérieurement ou échanger le produit. Faites de même avec les accessoires d'origine de ce produit. En cas de garantie, veuillez contacter le revendeur ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Profitez de votre produit. * Partagez votre expérience et votre opinion sur l'un des portails Internet bien connus.

Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis - veuillez vous assurer que vous utilisez le dernier manuel disponible sur le site web du fabricant.

Table of Contents

Conseils.....	3	Réception du signal.....	17
Consignes de sécurité.....	3	Montage	18
Règles de sécurité pour les piles rechargeables.....	4	Alignement	18
Avertissements.....	4	Caméra	18
Note d'information sur la protection des données personnelles	5	Panneau solaire.....	18
Clause de non-responsabilité.....	6	Modes de montage	19
Caractéristiques	7	Support de montage.....	19
Aperçu du produit.....	8	Panneau solaire.....	19
Caméra	8	Application Security Premium ..	20
Panneau solaire	8	Création de compte.....	20
Instructions relatives aux voyants (LED) et aux boutons	9	Oubli du mot de passe	21
Voyant d'état	9	Comment ajouter un appareil... ..	21
Voyant de charge = Voyant d'état (avant)	9	Ajouter un appareil	21
Fonctionnement des boutons	9	Comment naviguer dans l'application.....	23
Méthodes de connexion	9	Device (Appareil).....	23
Informations générales.....	11	Visionnement en direct ...	23
Chargement en cours.....	11	Lecture.....	30
Durée de vie de la batterie	12	Me (Espace personnel)	31
Mode de fonctionnement...	12	Windows pour PC (et MAC)	33
Carte MicroSD.....	12	Installation	33
LED IR.....	13	Se connecter et ajouter un appareil	33
LED blanche.....	13	Ouvrir le visionnement en direct	34
Bouton de réinitialisation ...	13	Lecture des enregistrements	35
Guide d'utilisation rapide	14	Couplage de la caméra avec le TX-128.....	36
POUR UNE UTILISATION AUTONOME	14	Dépannage.....	37
Préparation.....	14	FAQ.....	40
Télécharger l'application et ajouter la caméra	14	Spécifications techniques.....	42
Utilisation comme CAMÉRA SUPPLÉMENTAIRE pour le set de caméra TX-128.....	16	Pris en charge	44
		Entretien et maintenance	44
		Déclaration de Conformité.....	44
		Élimination.....	44

Conseils

● N'utiliser le produit que pour l'usage pour lequel il est destiné. ● Ne pas endommager le produit. Les situations suivantes peuvent endommager le produit : Tension incorrecte, accidents (y compris projections de liquide ou humidité), mauvaise utilisation ou utilisation abusive du produit, installation défectueuse ou incorrecte, problèmes d'alimentation électrique, y compris surintensités ou dommages occasionnés par la foudre, infestation par des insectes, altération ou modification du produit par des personnes autres que le personnel de service autorisé, exposition à des matériaux anormalement corrosifs, insertion d'objets étrangers dans l'appareil, utilisation avec des accessoires non approuvés au préalable. ● Lisez et respectez tous les avertissements et toutes les précautions indiqués dans le mode d'emploi.

Consignes de sécurité

- Le produit est destiné à l'enregistrement de photos et de vidéos numériques. Il est conçu pour être utilisé par des particuliers.
- Ne jamais toucher le produit avec les mains mouillées ou humides.
- Le produit ne peut fonctionner qu'avec la tension décrite sur le panneau intérieur.
- Ne pas positionner le produit sur une surface instable. L'appareil pourrait être endommagé ou des personnes pourraient être blessées. L'installation doit être effectuée conformément aux instructions du fabricant et toutes les pièces de rechange doivent être obtenues auprès de ce dernier.
- Le câble est protégé par une gaine isolante. Ne pas placer d'objets sur le câble pour éviter d'endommager l'isolation du câble. Éviter de soumettre le câble à des contraintes excessives, en particulier au niveau des connecteurs.
- Pour débrancher le câble, toujours tirer sur le connecteur et non sur le câble. Celui-ci risquerait d'être endommagé.
- Ne pas surcharger les prises murales, les rallonges ou tout autre câblage, car cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures de l'appareil : certains emplacements sont sous tension et un court-circuit risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de nettoyant liquide ou de spray de nettoyage. Le produit doit être nettoyé uniquement au moyen d'un chiffon humide.
- Ne connecter aucun autre appareil non recommandé par le fabricant.

- Ne pas utiliser la caméra en l'exposant à la lumière directe du soleil ou dans un endroit où la température peut dépasser 50 °C pendant une longue période.

Règles de sécurité pour les piles rechargeables

Le produit utilise une batterie composée de piles rechargeables qui rendent très pratique l'utilisation du produit où vous en avez besoin. Toutes les piles rechargeables peuvent EXPLOSER, PRENDRE FEU et PROVOQUER DES BRÛLURES si elles sont démontées, percées, coupées, écrasées, court-circuitées, incinérées ou exposées à l'eau, au feu ou à des températures élevées ; vous devez donc les manipuler avec précaution.

Pour utiliser les piles rechargeables en toute sécurité, suivez les conseils suivants :

- Conserver les piles de recharge dans un endroit frais, sec et bien ventilé.
- Veiller à ce que le compartiment des piles soit propre et exempt de tout débris avant d'insérer des piles neuves.
- Les piles doivent TOUJOURS être alignées en respectant les polarités.
- Conserver les piles hors de portée des enfants.
- Il convient de TOUJOURS respecter les lois locales en matière de déchets et de recyclage lors de l'élimination de piles usagées.
- Les piles doivent TOUJOURS être rechargées par le biais de la caméra.
- Ne JAMAIS placer les piles rechargeables dans une poche, un sac ou tout autre récipient, en particulier s'ils contiennent des objets métalliques.
- Ne JAMAIS stocker les piles rechargeables avec des matériaux dangereux ou combustibles.
- Ne JAMAIS mouiller les piles rechargeables ou leur compartiment, que ce soit avant, pendant ou après l'installation.
- Ne JAMAIS démonter, couper, écraser, percer, court-circuiter, jeter les piles au feu ou dans l'eau, ni exposer les piles rechargeables à des températures supérieures à 50 °C.

Avertissements

- Ne pas tenter de démonter la caméra, cela pourrait entraîner un court-circuit ou endommager le produit.
- La durée de vie des piles diminue au fil de leur utilisation. Recharger les piles au moins une fois par mois pour la préserver en cas de non-utilisation prolongée du produit.
- Avertissement concernant les piles : une utilisation incorrecte des piles rechargeables peut provoquer un incendie ou des brûlures chimiques. Les piles rechargeables peuvent exploser en cas de dommage.
- Ne pas modifier, réparer ou retirer le produit sans l'aide d'un professionnel.
- Ne pas utiliser de liquide corrosif ou volatil pour le nettoyage.
- Ne pas

secouer ou faire tomber l'appareil pour éviter d'endommager les circuits imprimés ou les composants internes. ● Tenir l'appareil hors de portée des enfants. ● La caméra n'est pas étanche ou résistante à la poussière. Elle est conçue pour un usage intérieur uniquement.

Note d'information sur la protection des données personnelles

● Droits de la personne : la caméra doit être positionnée de manière à respecter les droits des personnes de votre entourage. En aucun cas le positionnement de la caméra ne doit pouvoir enregistrer les personnes qui entrent par hasard dans le champ de vision de la caméra d'une manière qui permette de les identifier. Cette règle s'applique également à l'enregistrement des plaques d'immatriculation identifiables.

● Interdiction de filmer les espaces publics : Respectez toutes les lois et réglementations nationales applicables en matière d'enregistrement des espaces publics (voie publique, trottoirs, parkings, etc.) par les particuliers. Abstenez-vous d'utiliser la caméra dans ces espaces d'une manière qui enfreigne les dispositions légales.

● Surveillance des lieux de travail : Respectez toutes les lois et réglementations applicables dans votre pays en matière d'enregistrement d'images réalisés sur les lieux de travail par un particulier. Abstenez-vous d'utiliser la caméra sur les lieux de travail d'une manière qui enfreigne les dispositions légales. Vous ne pouvez en aucun cas utiliser la caméra pour surveiller vos employés. La surveillance des lieux de travail est soumise à des conditions strictes en Allemagne.

● Suppression des enregistrements : les photos ou les vidéos de personnes enregistrées qui n'ont pas donné au préalable leur consentement ou qui n'ont pas été informées qu'elles étaient filmées, doivent être immédiatement supprimées.

● Protection des biens : si la caméra est utilisée pour la surveillance de biens ou pour enquêter sur la commission d'infractions administratives ou de délits, veillez à ce que seul l'auteur de l'infraction soit enregistré et en aucun cas les personnes non impliquées.

● Remise des enregistrements aux autorités : en cas de délit, les enregistrements ne peuvent être remis qu'aux autorités compétentes chargées d'enquêter. Les autorités chargées d'enquêter décideront de l'utilisation ultérieure des enregistrements.

Remarque : des lois différentes peuvent s'appliquer en fonction de l'État fédéral. En cas de doute, demandez l'avis d'un professionnel de la justice.

Clause de non-responsabilité

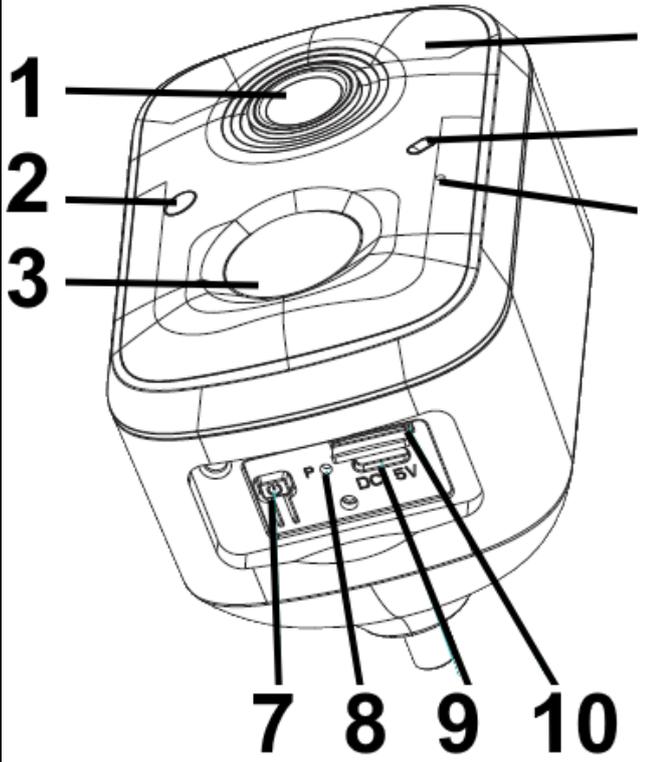
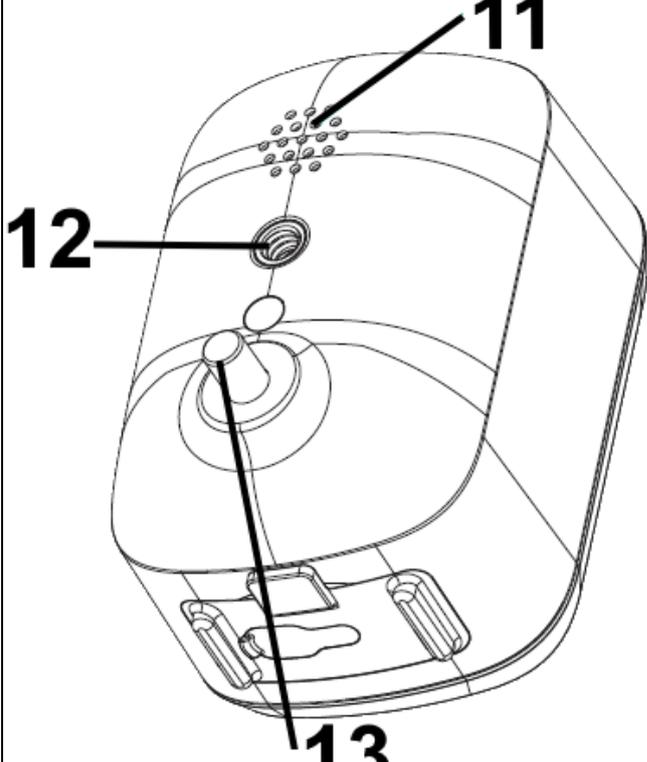
● Technaxx Deutschland ne peut en aucun cas être tenue responsable de tout danger direct, indirect, punitif, accidentel, particulier pour les biens ou la vie, d'un stockage inapproprié, dû ou lié à l'utilisation ou à la mauvaise utilisation de ses produits. ● Cet appareil n'a PAS été conçu à des fins de surveillance illégale et ne doit en aucun cas être utilisé comme preuve dans le cadre d'une plainte. ● Des messages d'erreur peuvent apparaître selon l'environnement dans lequel il est utilisé. ● Technaxx Deutschland ne peut être tenue responsable en cas de non-enregistrement des événements ou des fichiers manquants etc.

Caractéristiques

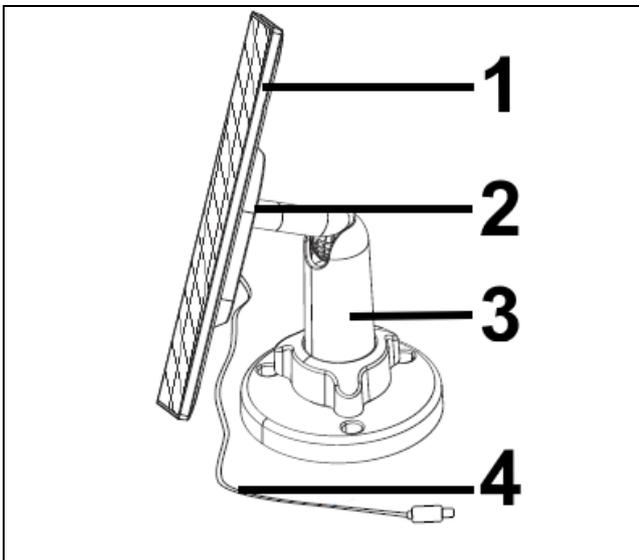
- Résolution vidéo FullHD 2 560 x 1 440 pixels avec max. 15 i/s
- Détection de mouvement PIR jusqu'à environ 8 m avec enregistrement automatique
- Fonctionnement autonome permanent grâce à un panneau solaire qui recharge continuellement l'appareil (sous réserve d'ensoleillement)
- Grand angle de vision 110° à l'horizontale et 62° à la verticale
- 8 LED infrarouges (850 nm) avec une portée d'environ 8 m pour la vision nocturne N/B
- 1 spot lumineux par LED blanche (1 W, 140 lm, 6 000 K) avec une portée d'environ 10 m pour une vision nocturne en couleur
- Fonctionne avec une batterie (piles rechargeables) intégrée rechargeable (jusqu'à 6 mois d'autonomie)
- Classe de protection IP65 ; étanche à la poussière et à l'eau
- Prend en charge le Wi-Fi 2,4 GHz IEEE802.11 b/g/n, faible consommation d'énergie
- Distance de transmission Wi-Fi jusqu'à 15 m maximum (en milieu ouvert)
- Utilisation comme caméra autonome ou comme caméra supplémentaire pour le TX-128
- Capteur couleur CMOS 1/3,2" brillant (4MP)
- Application Premium Technaxx Security, pour un accès mondial [iOS et Android]
- Téléchargement des enregistrements via l'application sur votre téléphone mobile
- Fonction d'alarme (message push) sur votre téléphone mobile
- Microphone et haut-parleur intégrés pour une communication bidirectionnelle
- Prise en charge des cartes MicroSD (HC/XC) jusqu'à 128 Go (classe 10) pour les enregistrements locaux
- Compression vidéo H.264/H.265 (pour des enregistrements de haute qualité peu encombrants)

Aperçu du produit

Caméra

Avant		Arrière	
			
1	Caméra/objectif	8	Bouton de réinitialisation
2	Spot lumineux (LED blanche)	9	Entrée d'alimentation (5 V/1 A, MicroUSB)
3	Capteur PIR	10	Port de la carte MicroSD
4	LED IR (x8, 850 nm)	11	Haut-parleur
5	Voyant d'état	12	Orifice de montage (6,35 mm)
6	Microphone	13	Antenne (intégrée)
7	Bouton marche/arrêt		

Panneau solaire

		1	Panneau solaire
		2	Orifice de montage (6,35 mm)
		3	Support de montage
		4	Câble microUSB (3 m)

Instructions relatives aux voyants (LED) et aux boutons

Voyant d'état		
1	Le voyant bleu clignote deux fois pendant 2 secondes puis s'éteint.	La caméra est allumée et se connecte au réseau.
2	Voyant bleu fixe + voyant rouge fixe	La caméra est en cours de prévisionnement à distance.
3	Le voyant bleu est fixe	L'appareil est connecté au réseau ou a été réveillé.
4	Le voyant bleu reste allumé pendant un certain temps	La caméra a détecté un mouvement
5	Le voyant bleu clignote en permanence rapidement	Mise à niveau du microprogramme
6	Le voyant bleu clignote en permanence lentement	Chargement en cours
7	Le voyant rouge clignote trois fois rapidement	Mise hors tension
8	Le voyant rouge reste allumé	Batterie faible
9	Le voyant reste éteint	En veille

Voyant de charge = Voyant d'état (avant)

1	Le voyant bleu clignote	La caméra est en cours de charge
2	Voyant éteint	La caméra est entièrement rechargée

Fonctionnement des boutons

1	Maintenir le bouton de réinitialisation enfoncé pendant 2 secondes	Mise sous tension
2	Maintenir le bouton de réinitialisation enfoncé pendant 2 secondes	Mise hors tension
3	Maintenir le bouton de réinitialisation enfoncé pendant 3 secondes	Réinitialisation

Méthodes de connexion

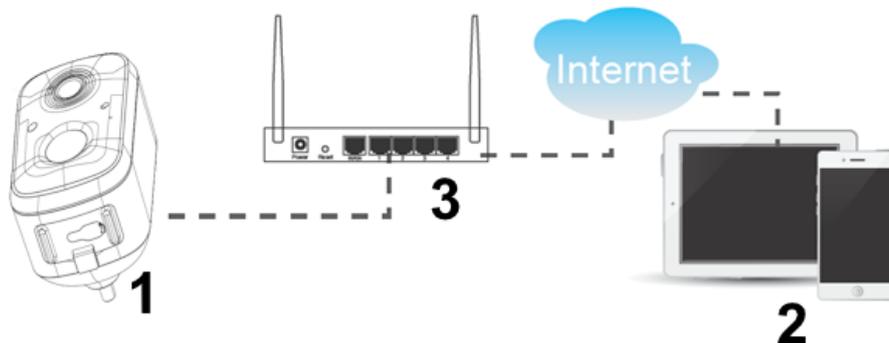
La caméra prend en charge trois modes de connexion ou scénarios d'application.

Le tableau suivant indique les dispositifs nécessaires pour la connexion correspondante.

1	Camera TX-244	4	Moniteur TX-128 (NVR) -
2	Appareil mobile	Internet	Internet
3	Routeur Wi-Fi		

1. Visionnement à distance via le routeur :

Pour le visionnement à distance via le routeur, la caméra est reliée au routeur par une connexion Wi-Fi et la vidéo est stockée sur la carte MicroSD de la caméra.



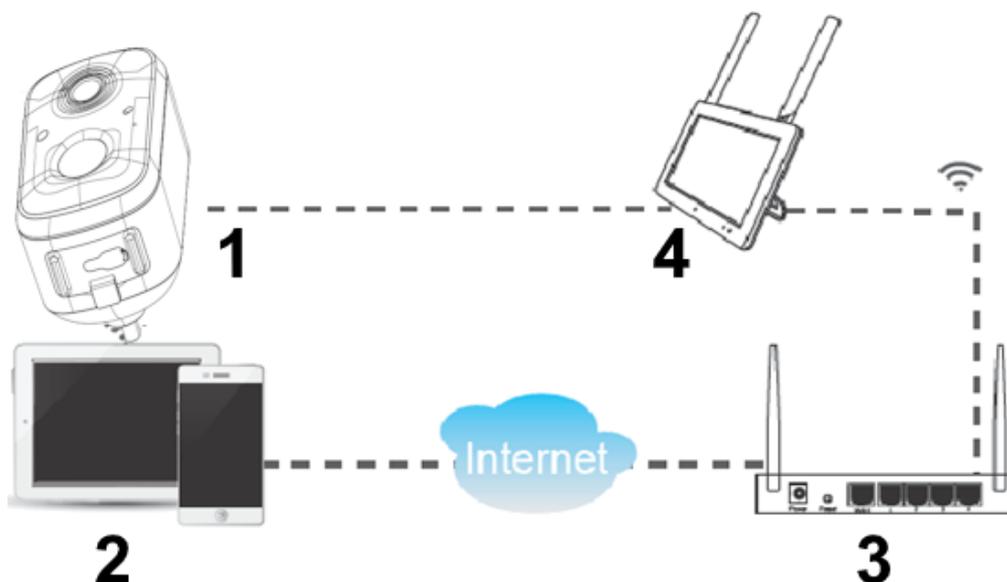
2. Connexion directe via Wi-Fi avec un appareil mobile (mode AP) :

Lors de l'utilisation en mode de connexion directe locale, le Wi-Fi de votre appareil mobile doit être connecté à la caméra et la vidéo est stockée sur la carte MicroSD de la caméra.



3. Couplage de la caméra au moniteur TX-128 (NVR) comme caméra supplémentaire :

Lorsque la caméra est couplée à l'enregistreur NVR, la vidéo est stockée sur la carte MicroSD de l'enregistreur NVR. Vous pouvez utiliser votre appareil mobile à distance pour visionner la caméra via l'enregistreur NVR sans fil.



Informations générales

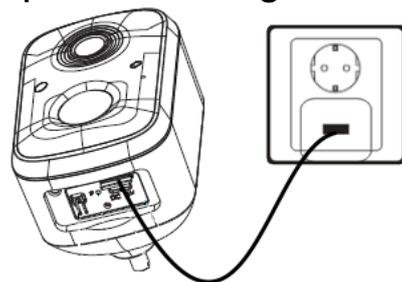
Chargement en cours

En cours d'utilisation, si l'APP envoie un message push indiquant que la batterie est faible ou si la caméra a un indicateur de batterie faible, vous devez recharger la caméra.

Remarque : la première charge prend environ 8 heures. Pour plus d'informations, voir le tableau de la section « Durée de vie de la batterie ». Il existe deux méthodes pour recharger la batterie de la caméra.

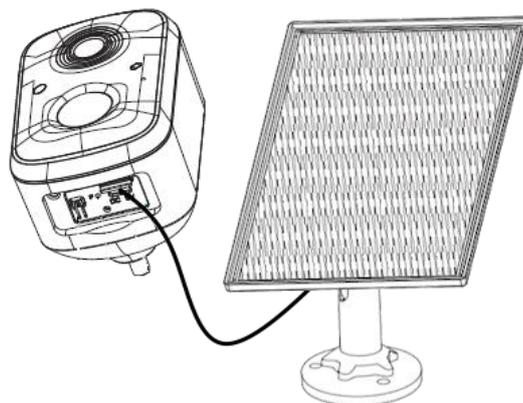
Adaptateur électrique

1. Connectez la source d'alimentation électrique au port de charge de la caméra (7), à l'aide du câble de charge USB fourni.
2. Branchez l'adaptateur d'alimentation USB* (*non inclus) 5 Vcc/1 A sur une prise de courant.
3. Pendant la charge, le voyant d'état (4) clignote lentement en bleu. Lorsque la batterie est entièrement chargée, le voyant d'état s'éteint.



Panneau solaire

1. Lorsque la caméra est utilisée à l'extérieur, le panneau solaire peut être connecté au port de charge de la caméra afin de prolonger l'autonomie de la batterie (7).
2. Le panneau solaire est équipé d'une prise MicroUSB et a une puissance de 1,6 W. La tension de sortie maximale est de 5 V.



Durée de vie de la batterie

Conditions d'essai : réveil à trois reprises pendant la journée et à trois pendant la nuit. Période moyenne de réveil de 10 secondes.

Remarque : en raison des différentes conditions d'utilisation, les données chiffrées fournies sont approximatives. il est possible que l'autonomie de la batterie soit plus longue ou plus courte en fonction de votre mode d'utilisation.

Les paramètres correspondants sont approximativement les suivants (sans panneau solaire connecté).

Autonomie	
Capacité de la batterie	5200
Durée de veille (mode veille)	Jusqu'à 6 mois
Autonomie en mode veille (mode réveil ^{***})	Jusqu'à 6 mois
Temps de fonctionnement continu pendant la journée	8
Temps de fonctionnement continu pendant la nuit	6
Temps de charge	
Temps de charge complet	5 à 7 heures

^{***} avec déclenchement de la caméra ou accès à la caméra via l'application, par exemple, 6 fois chaque jour.

Mode de fonctionnement

Il est possible d'utiliser la caméra en mode batterie ou en utilisant le câble d'alimentation USB pour l'alimentation électrique (adaptateur de courant ou panneau solaire).

Carte MicroSD

Remarque : insérez avec précaution la carte MicroSD dans le port prévu à cet effet. Sinon, il se peut que vous insériez la carte MicroSD dans l'appareil au lieu de l'insérer dans le port MicroSD.

Prise en charge de la carte MicroSD pour le stockage local (max. 128 Go). Pour garantir une utilisation normale de la carte MicroSD, vérifiez avant de l'insérer que son système de fichiers est FAT32 pour les cartes de 4 à 32 Go et exFAT pour les cartes de 64 à 128 Go. Vérifiez que l'espace disponible de la carte est supérieur à 256 Mo.

Pour les cartes MicroSD de 64 à 128 Go, il peut être nécessaire de formater la carte MicroSD après l'avoir insérée et de la configurer via

l'application. Pour fonctionner correctement, l'application doit afficher l'état suivant dans la mémoire de l'appareil : Normal.

LED IR

L'appareil active automatiquement la LED infrarouge dès que l'éclairage est faible.

LED blanche

L'appareil active automatiquement la lumière blanche dès que l'éclairage est faible. Pour cela, l'option d'éclairage de l'application doit être réglée sur Full color. Lorsque la LED lumineuse blanche s'allume, vous obtenez des images/enregistrements en couleur la nuit.

Bouton de réinitialisation

Appuyez pendant 3 secondes sur le bouton de réinitialisation, par exemple à l'aide d'un trombone, pour réinitialiser l'appareil. Vous entendrez un message de notification lorsque l'opération est réussie

Guide d'utilisation rapide POUR UNE UTILISATION AUTONOME

Dans ce mode, la caméra TX-244 ne peut être configurée que par l'intermédiaire de l'application iOS ou Android.

Préparation

1. La caméra doit être complètement chargée. Si cette opération n'a pas encore été faite, chargez la caméra.
2. Insérez une carte MicroSD* dans le port de la carte MicroSD pour sauvegarder les enregistrements (*non inclus).

Remarque : il est nécessaire d'insérer une carte MicroSD dans la caméra avant de l'utiliser. Avant d'insérer ou de retirer la carte MicroSD, la caméra doit être éteinte. Si la caméra est allumée au moment de l'insertion de la carte MicroSD, vous risquez de perdre ou d'endommager les vidéos déjà enregistrées sur la carte MicroSD.

Télécharger l'application et ajouter la caméra

→ Pour télécharger l'application Security Premium depuis l'Appstore ou le Playstore, recherchez « Technaxx Security Premium » ou scannez le QR-code ci-dessous.

[iOS 13.0 ou version supérieure ; Android 10.0 ou version supérieure (06-2023)]

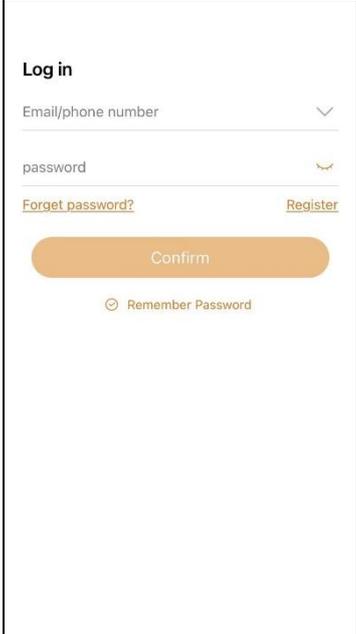
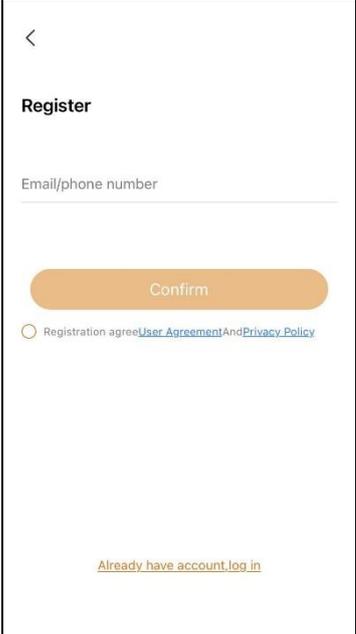
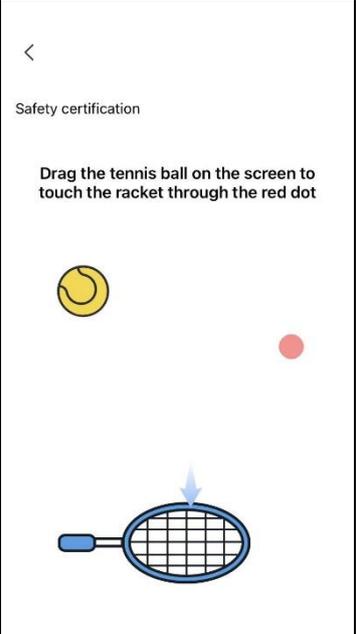
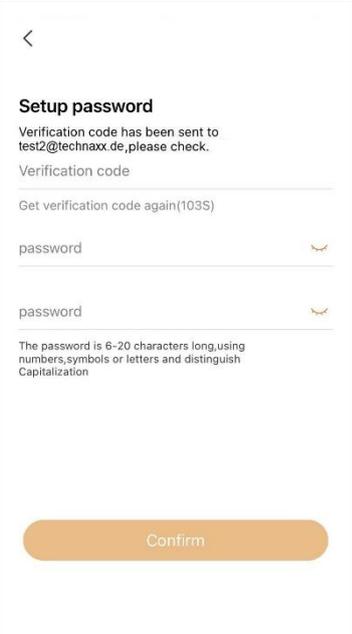
		
 Icône de l'application	iOS	Android

→ Ouvrez l'application Security Premium sur votre appareil.

→ Créer un compte.

1. Sur l'interface de connexion, cliquez sur Register (Créer un compte), entrez votre numéro de téléphone et votre adresse e-mail, cochez la case relative à la protection des données et aux conditions d'utilisation et confirmez.

2. Passez le test de sécurité. Faites glisser la balle de tennis sur l'écran en la faisant passer sur le point rouge puis en l'amenant au contact de la raquette.
3. Saisissez le code de vérification du numéro de téléphone ou de l'e-mail, puis saisissez le mot de passe du compte et répétez-le dans la deuxième colonne.
4. Cliquez sur Confirm (Confirmer) pour créer un compte et vous connecter.

			
1	2	3	4

→ Mettez la caméra sous tension en appuyant sur la touche marche/arrêt pendant environ 2 s. Le voyant d'état clignote rapidement en rouge. Un message vocal vous indique « Please configure the network » (Veuillez configurer le réseau).

Remarque : activez les paramètres de localisation sur votre téléphone mobile.

→ Après vous être connecté à l'application, appuyez sur le symbole + dans le coin supérieur droit.

→ Sélectionnez le type de caméra pour le TX-244 en utilisant **Add battery camera** (Ajouter une caméra à batterie).

→ Pour la configuration Wi-Fi du TX-244, suivez les étapes indiquées dans l'application. **Remarque** : si vous souhaitez utiliser la caméra à distance via un réseau Wi-Fi, sélectionnez **Remote View** (Visionnement à distance). S'il n'y a pas de réseau et que vous souhaitez utiliser la caméra en la connectant directement, sélectionnez **Direct Connection** (Connexion directe).

Important : modifiez le mot de passe après avoir ajouté la caméra à l'application Security Premium. Au moment de sa mise en œuvre, la caméra n'est protégée par aucun mot de passe.

Utilisation comme CAMÉRA SUPPLÉMENTAIRE pour le set de caméra TX-128

La première caméra a déjà été associée au moniteur en usine. L'image s'affiche lorsque le kit est mis sous tension. Si les utilisateurs ont besoin de refaire la procédure de couplage de la caméra ou d'ajouter une caméra supplémentaire, procédez comme suit :

Étape 1 : Mettez le moniteur et la caméra sous tension.

Étape 2 : Réinitialisez la caméra pour passer en mode couplage.

Étape 3 : Entrez dans l'interface du code de couplage sur le moniteur et cliquez sur le code de couplage.

Astuces :

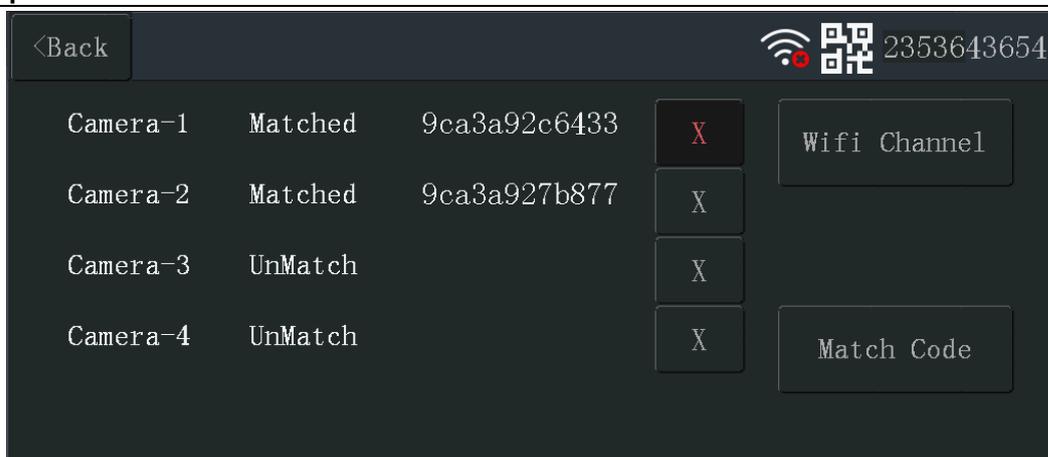
1) La caméra ne peut effectuer le couplage qu'en état de réinitialisation ; la caméra a besoin d'une réinitialisation pour effectuer le couplage.

2) Si le couplage de la caméra avec le moniteur échoue, cliquez à nouveau sur le code de couplage pour réessayer.

3) Si vous devez installer une nouvelle caméra, veuillez cliquer sur le X à l'écran pour supprimer le canal, puis cliquez sur le code de couplage.

Remarque :

- N'insérez pas de carte MicroSD dans la caméra lors de la procédure de couplage au moniteur TX-128.
- Lorsque vous utilisez la caméra avec le TX-128, vous ne pouvez pas effectuer les réglages comme pour le mode autonome via l'application.



Réception du signal

Après la configuration, la caméra utilise le réseau Wi-Fi pour envoyer des notifications à votre compte Security Premium et pour vous fournir un visionnement en direct et la possibilité de lire des vidéos. Les fichiers sont stockés localement sur la carte MicroSD insérée.

Pour de meilleurs résultats, nous vous recommandons de placer votre caméra à un endroit où l'application Security Premium App affiche au moins trois barres de puissance du signal Wi-Fi dans le visionnement en direct. Si votre caméra se trouve dans une zone où le signal est constamment trop faible (deux barres ou moins), vous risquez de rencontrer les problèmes suivants :

- Impossibilité de visionner votre caméra en direct, ou instabilité du flux vidéo.
- Impossibilité de visionner immédiatement les images enregistrées.
- Retard possible des notifications.
- Épuisement plus rapide de votre batterie, car la caméra passe beaucoup de temps à essayer de se reconnecter au réseau.

Montage



Le capteur PIR (détection de mouvement) étant sensible aux variations de températures, veillez aux points suivants :

1. Évitez d'installer la caméra à un emplacement où l'air est agité.
Par exemple : près d'une sortie d'air de système de climatisation, près des orifices d'évacuation de la chaleur d'un équipement, à côté d'un ventilateur ou à proximité d'un rideau etc.
2. N'installez pas la caméra avec son objectif dirigée sur une fenêtre, une vitre ou un miroir.
3. La hauteur d'installation de la caméra doit être comprise entre 2 et 2,5 m, ce qui constitue la meilleure distance pour le déclencheur PIR.
4. L'angle d'inclinaison de la caméra doit être compris entre 15 et 25° pour obtenir la meilleure détection PIR.
5. N'installez pas la caméra en position retournée.

Alignement

Caméra

Lorsque vous positionnez votre caméra, veillez aux points suivants :

- Évitez de placer la caméra dans un endroit fortement exposé au soleil où la lumière arrive directement sur l'objectif de la caméra.
- Déplacez la caméra, vous avez la possibilité de zoomer sur le champ de vision.
- Assurez-vous que le champ de vision de la caméra est orienté vers les zones d'activité. La caméra offre un angle de vue de 110°. Positionnez votre caméra de manière à ce que l'espace que vous souhaitez surveiller se trouve dans le champ de vision de la caméra.
- Pour vous aider à positionner votre caméra, visionnez en direct votre caméra. Orientez la caméra tout en regardant les images sur votre application mobile Security Premium afin d'effectuer les réglages en temps quasi réel de la position de la caméra.

Panneau solaire

En fonction de l'environnement, l'endroit où vous placez la caméra n'est pas forcément le plus approprié pour que le panneau solaire capte l'énergie solaire. Le câble de connexion a une longueur de 3 m, ce qui vous laisse une grande liberté pour choisir un endroit ensoleillé pour le panneau solaire. Le bras flexible permet ensuite d'orienter le panneau vers le soleil.

Modes de montage

Remarque : si vous percez un trou dans un mur, veuillez à ne pas endommager les câbles d'alimentation, les cordons électriques et/ou les canalisations. En cas d'utilisation du matériel de montage fourni, nous n'assumons en aucun cas la responsabilité de l'installation. Il vous appartient de vous assurer que le matériel de fixation est adapté à la maçonnerie concernée et que l'installation est effectuée correctement. Le travail en hauteur présente un risque de chute. Il est donc nécessaire d'utiliser des mesures de protection appropriées.

Support de montage

L'appareil photo est doté d'une douille fileté au dos pour un filetage de trépied de 1/4 de pouce, que vous trouverez sur presque tous les trépieds d'appareil photo disponibles dans le commerce. Vous pouvez ainsi monter la caméra sur divers trépieds ou supports muraux disponibles dans le commerce.

Panneau solaire

Grâce au support fourni, le panneau solaire peut être facilement vissé sur des surfaces planes. Le panneau solaire est doté de filetages de 1/4 de pouce pour les vis de trépied, ce qui permet d'installer l'appareil avec les trépieds courants. Cela vous permet de monter le panneau solaire sur une variété de trépieds ou de supports pouvant être fixés à un mur ou un arbre disponibles dans le commerce.

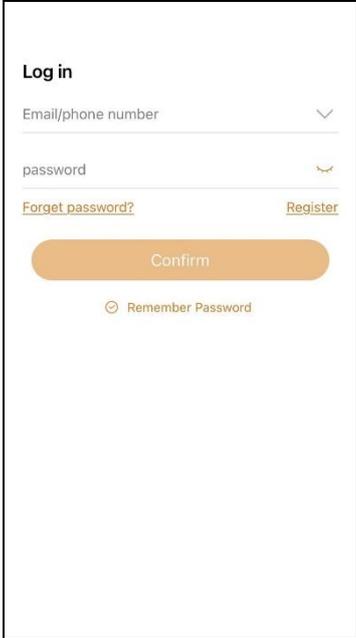
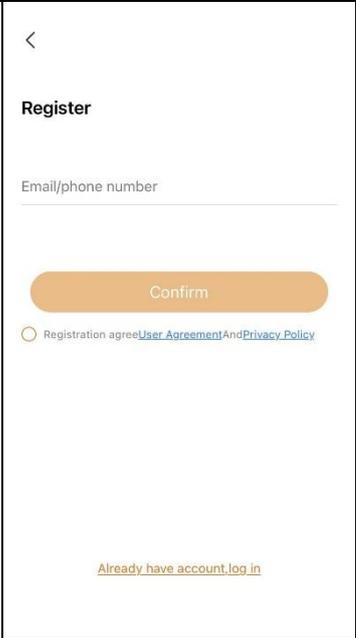
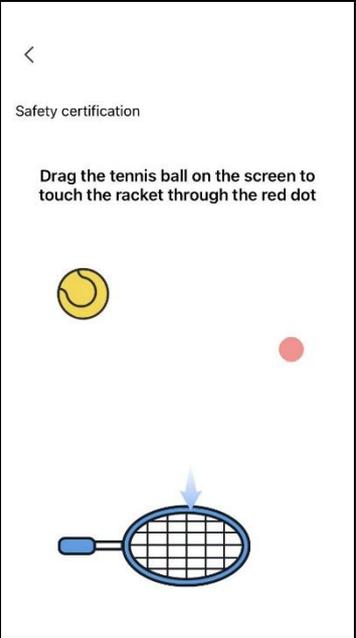
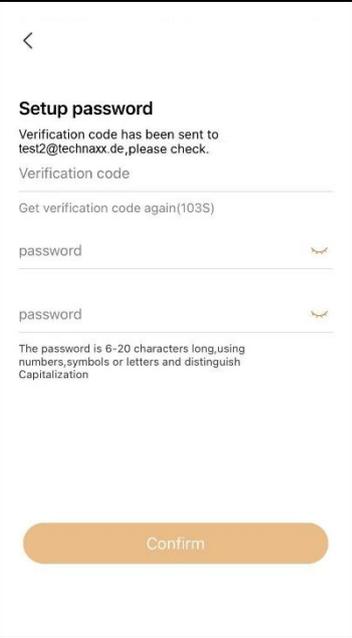
Les images de l'application sont tirées de la version 3.4.28 de Security Premium pour iOS et Android.

Application Security Premium Création de compte

Veuillez prendre quelques secondes pour créer un compte.

(1) Cliquez sur Register (Créer un compte), (2) entrez l'adresse e-mail pour associer l'adresse e-mail au compte. (3) Faites glisser la balle de tennis sur l'écran en la faisant passer sur le point rouge puis en l'amenant au contact de la raquette. Le système enverra un e-mail à votre adresse e-mail. (4) Connectez-vous à votre compte de messagerie. Saisissez le code de vérification du numéro de téléphone ou de l'e-mail, puis saisissez le mot de passe du compte et répétez-le dans la deuxième colonne. Pour terminer l'enregistrement, appuyez sur confirmer (suivez ces étapes, sinon vous ne pourrez pas utiliser la fonction mot de passe oublié).

Informations : Une fois votre compte créé, vous bénéficiez des avantages suivants : Les données ajoutées ou regroupées par l'utilisateur (par exemple, celles de l'appareil) seront gérées par le serveur et ne seront pas perdues même si toutes les données du téléphone mobile sont supprimées. Si l'utilisateur réinstalle l'application et se connecte à son ancien compte, toutes les données seront restaurées pour certaines fonctions auxiliaires telles que la notification de l'état de l'appareil et la notification d'alarme.

			
1	2	3	4
Créez un compte	Saisissez l'adresse e-mail	Test de sécurité	Saisissez le code de vérification et le mot de passe

Oubli du mot de passe

Si vous avez oublié votre mot de passe et que vous souhaitez le récupérer, cliquez sur Forgot password (Mot de passe oublié). Saisissez l'adresse électronique dans l'interface utilisateur et appuyez sur Confirm (Confirmer). Le système envoie un e-mail de confirmation, que l'utilisateur peut consulter via son compte e-mail.

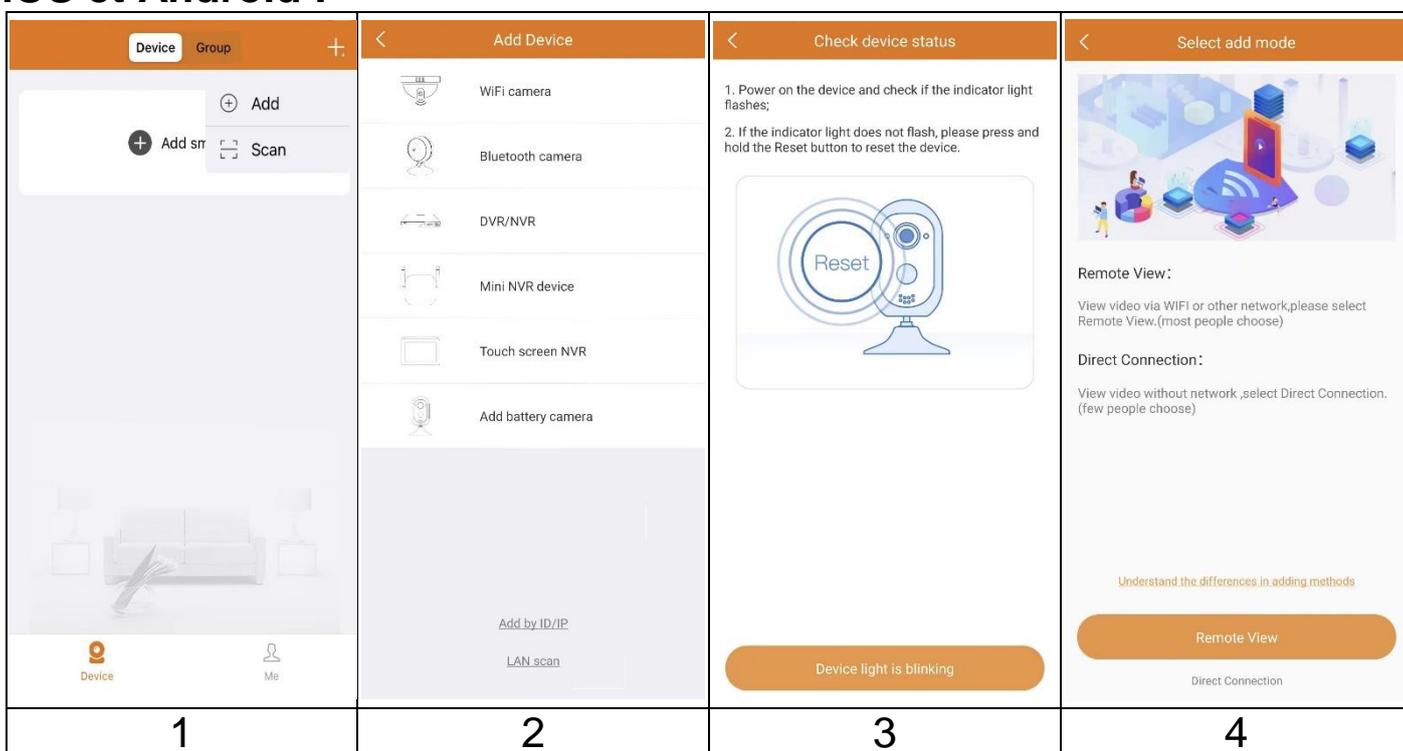
Comment ajouter un appareil

Ajouter un appareil

Remarque : activez les paramètres de localisation sur votre téléphone mobile.

Connectez-vous à l'application et allez dans l'interface Device (Appareil).

iOS et Android :



- (1) Cliquez sur + dans le coin supérieur droit et cliquez sur **Add** (Ajouter).
- (2) Sélectionnez le type de caméra pour le TX-244 en utilisant **Add battery camera** (Ajouter une caméra à batterie).
- (3) Vérifiez si le voyant d'état clignote rapidement en rouge. Si c'est le cas, vérifiez que le voyant de l'appareil clignote. Dans le cas contraire, réinitialisez la caméra.
- (4) Choisissez soit **Remote View** (Visionnement à distance) soit **Direct connection** (Connexion directe). Si vous souhaitez utiliser la caméra à distance via un réseau Wi-Fi, sélectionnez Remote View (Visionnement à distance). S'il n'y a pas de réseau et que vous souhaitez utiliser la caméra en direct, sélectionnez Connexion directe.

Remarque : nous recommandons d'utiliser le visionnement à distance pour accéder à la caméra à partir de n'importe quel endroit disposant d'un accès à Internet.



(5) Choisissez le réseau Wi-Fi auquel la caméra doit se connecter.

(6) Faites scanner à la caméra le QR code sur l'écran de votre téléphone mobile.

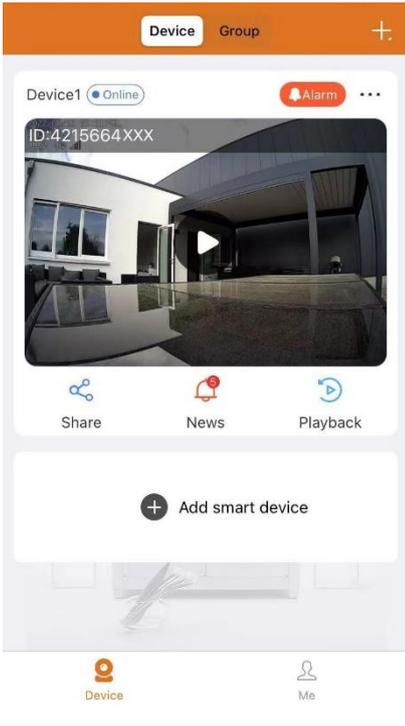
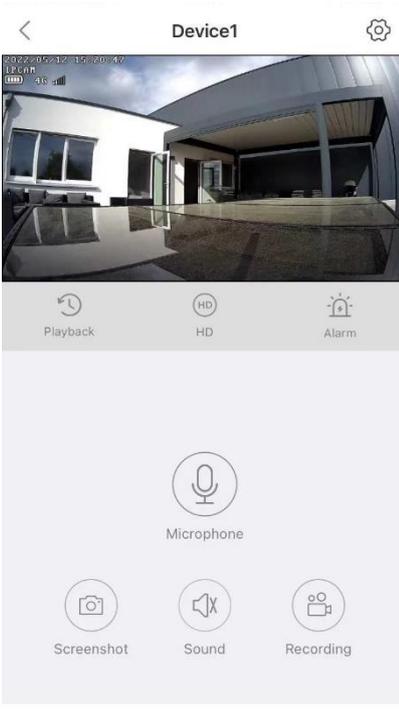
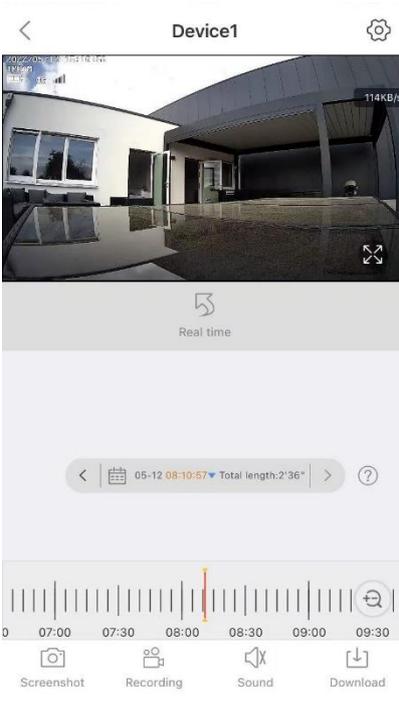
(7) La caméra est maintenant configurée.

(8) Modifiez le nom de l'appareil en fonction de vos besoins, par exemple « jardin ». Appuyez sur ajouter un appareil à la liste.

Important : modifiez le mot de passe après avoir ajouté la caméra à l'application Security Premium. Au moment de sa mise en œuvre, la caméra n'est protégée par aucun mot de passe.

Comment naviguer dans l'application Device (Appareil)

Dans l'interface Device (Appareil), vous voyez tous les appareils que vous avez ajoutés. Après avoir cliqué sur les trois points situés à côté de l'état (en ligne, connexion en cours, hors ligne), vous pouvez mettre l'appareil en haut de l'écran, le paramétrer, afficher les captures d'écran/enregistrements réalisés manuellement, modifier ou supprimer la caméra. Sous l'image de la caméra, vous trouverez les rubriques Share (Partager), News (Informations par message push) et Playback (Lecture).

		
Interface de l'appareil	Interface de visionnement direct	Interface de lecture en

Visionnement en direct

En cliquant sur le bouton lecture de l'interface de l'appareil, vous accédez au visionnement en temps réel. Si votre téléphone mobile ne peut pas se connecter à l'appareil, il s'affichera comme étant hors ligne. Si le mot de passe est erroné, le système vous l'indique. Vous devez dans ce cas ressaisir le mot de passe. Cliquez sur les trois points situés juste à côté et cliquez sur Edit (Modifier). Ici, vous pouvez essayer de saisir à nouveau le mot de passe.

Utilisation de l'écran tactile

- Pour zoomer, touchez l'écran avec le pouce et l'index et écartez les doigts.
- Pour dézoomer, touchez l'écran avec le pouce et l'index et rapprocher les doigts.
- Double-cliquez sur l'écran avec l'index pour zoomer ou dézoomer.

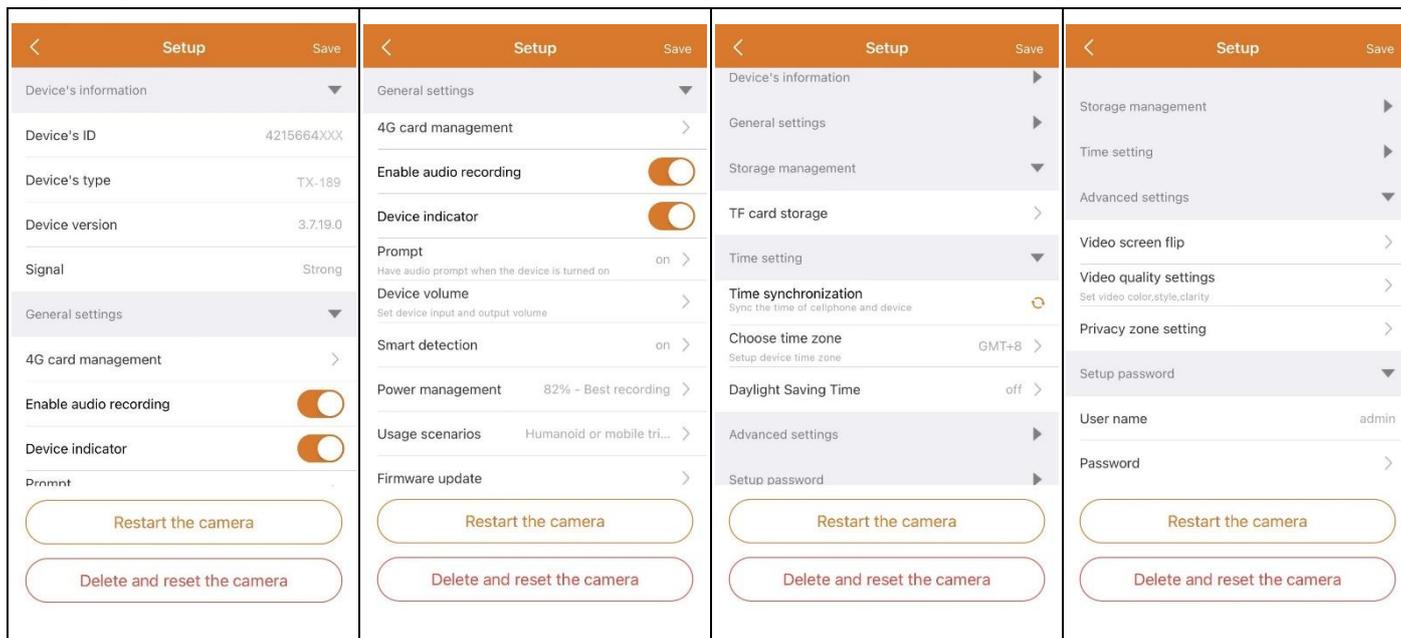
Liste des fonctions des boutons pour le visionnement en direct et la lecture

	Configuration de l'appareil	Cliquez sur le coin supérieur droit pour configurer la caméra
	État de la batterie	Affiche l'état de la batterie comme suit : 4 barres = 75 à 100 % 3 barres = 50 à 75 % 2 barres = 25 à 50 % 1 barre = 1 à 25 % Le clignotement du voyant d'état indique que l'appareil est en cours de chargement.
	Réception	Indique la réception du réseau WiFi. Une réception avec 2 barres et moins peut causer des problèmes pour le visionnement en direct, la lecture de vidéos et les réglages. Une réception avec 3 barres et plus peut causer des problèmes de stabilité de la connexion.
	Connexion	Indique la vitesse de transmission des données
	Plein écran	Agrandit l'image
	Lecture	Permet de lire les vidéos stockés sur la carte MicroSD
	Retour	Retour au visionnement en direct.
	Résolution	L'utilisateur peut choisir la résolution en fonction de ses besoins. Remarque : HD = la consommation de données est plus élevée en HD.
	Alarme	Active manuellement le son de l'alarme sur la caméra. Le son de l'alarme dure au maximum

		15 secondes ou jusqu'à ce que vous l'arrêtiez manuellement.
	Contrôle de la lumière	Vous pouvez choisir entre l'infrarouge (noir et blanc) et la couleur (couleur). Le mode infrarouge est standard et activé automatiquement la nuit. La nuit, le mode full color utilise la LED blanche.
 	Microphone	Cliquez sur le microphone pour démarrer une communication bidirectionnelle. (Maintenez le symbole du microphone enfoncé). Pour arrêter, cliquez sur Cancel (Annuler).
	Capture d'écran	Faites une capture d'écran du visionnement en direct. Elle sera stockée sur votre téléphone mobile. Allez dans Me (Espace personnel) et cliquez sur Screenshot/Recording (Capture d'écran/Enregistrement) pour voir les images capturées.
	Audio	Permet d'activer et de désactiver le son du visionnement en direct ou de la lecture de vidéos
	Enregistrement	Cliquez sur Enregistrement pour enregistrer les images captées par la caméra sous forme de vidéo. Cliquez à nouveau pour arrêter l'enregistrement et sauvegarder le fichier vidéo sur votre téléphone portable. Allez dans Me et cliquez sur Screenshot/Recording (Capture d'écran/Enregistrement) pour voir les enregistrements effectués.
	Temps réel	Cliquez sur Temps réel pour revenir au visionnement en direct.
	Calendrier	Choisissez la date à laquelle vous souhaitez voir la lecture des images enregistrées
	Zoom	Cliquez sur zoom pour effectuer un zoom avant et arrière sur la ligne de temps.

Configuration de l'appareil

Cliquez sur Setup (Configuration) ou Setting (Paramètres) sous le visionnement en direct. La fenêtre de configuration de l'appareil ci-dessous s'ouvre.



Cette interface peut différer légèrement selon que vous utilisez un appareil iOS ou Android. Toutes les options sont expliquées ci-dessous.

Informations sur l'appareil

Identifiant de l'appareil	Le numéro d'identification de l'appareil. Ce champ ne peut pas être rempli. L'identifiant de l'appareil sera automatiquement configuré en fonction du type d'appareil.
Type d'appareil	Affiche le numéro du produit.
Version de l'appareil	Version actuelle du microprogramme installé
Signal	Puissance du signal du réseau WiFi (forte, moyenne, faible)

Paramètres généraux

Activer l'enregistrement audio	Permet d'activer/désactiver le microphone pour les enregistrements vidéo ou les conversations bidirectionnelles.
Indicateur de l'appareil	Active/désactive le voyant d'état
Invite	- Active/désactive la tonalité d'invite de l'appareil. - Changez la langue en fonction des besoins de l'utilisateur. L'invite vocale est principalement utilisée pour fournir des informations d'état à l'utilisateur.
Volume de	Règle le volume du son de lecture de l'appareil et le

l'appareil	volume de l'alarme
Détection intelligente	<ul style="list-style-type: none"> - Détection intelligente : active ou désactive l'alarme de détection de mouvement. Lorsque la fonction d'alarme (détection de mouvement) de la caméra est déclenchée, l'appareil transmet le message d'alarme à notre serveur, puis le serveur transmet le message à votre téléphone mobile qui utilise le service push et reçoit le message d'alarme. - Zone de détection de mouvement : permet de définir la zone de détection de mouvement (la zone marquée en rouge détecte les mouvements) et la ligne d'avertissement (si la ligne est franchie, le mouvement est détecté). - Sensibilité de la détection de mouvement : permet de sélectionner la sensibilité de la détection de mouvement. Selon les circonstances, une hauteur différente peut constituer la meilleure solution. Hauteur la plus basse à environ 1 à 2 m ; la plus haute jusqu'à 8 m - Enregistrement par détection intelligente : permet d'activer la détection d'un élément en mouvement dans le champ. La caméra enregistre la vidéo et la sauvegarde sur la carte MicroSD. - Détection intelligente de la durée d'enregistrement : permet de régler la durée d'enregistrement des vidéos. Choisissez 10 s, 20 s ou 30 s - Message d'alarme push/notification push : activez cette fonction pour recevoir ou des notifications push de la caméra à chaque détection de personne ou de mouvement. - Marqueur de personne : activez cette fonction pour afficher un rectangle vert autour d'une personne détectée. - Alarme lumineuse blanche clignotante : activez la LED blanche pour éclairer la zone pendant la durée programmée. - Temps de clignotement de l'alarme : permet de définir la durée pendant laquelle la LED blanche reste allumée après la détection d'un mouvement. - Tonalité de notification d'alarme : permet d'activer/désactiver l'émission d'un son de sirène par la

	<p>caméra à chaque détection de mouvement. Après avoir activé la fonction, vous pouvez utiliser le son par défaut ou personnaliser l'alarme en enregistrant votre propre son.</p>
Gestion de l'énergie	<ul style="list-style-type: none"> - Meilleure économie d'énergie : enregistre une vidéo de 10 secondes lorsqu'un élément en mouvement est détecté. - Meilleur enregistrement : lorsqu'un élément en mouvement est détecté, l'enregistrement se poursuit jusqu'à la fin du mouvement. - Poursuivre l'enregistrement : La caméra continue d'enregistrer et passe automatiquement au meilleur enregistrement lorsque le niveau de charge descend en dessous de 50 %, puis reprend l'enregistrement lorsque le niveau de charge remonte au-dessus de 80 %.
Scénarios d'utilisation	<p>Choisissez le scénario d'utilisation.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Déclenchement sur détection de personnes ou d'animaux en mouvement (à l'intérieur) : détecte les personnes et les animaux en mouvement. - Déclenchement sur détection de personnes (à l'extérieur) : détecte uniquement les personnes
Mise à jour du microprogramme	<p>Cliquez sur cette option pour vérifier s'il existe une nouvelle version du microprogramme. Si c'est le cas, cliquez pour effectuer directement la mise à jour OTA de l'appareil. Si la version existante est déjà la plus récente, une invite s'affiche.</p>
Gestion du stockage/stockage sur l'appareil	
Stockage sur carte TF	<p>Les options ci-dessous sont répertoriées sous Stockage de l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> - État de la carte TF : affiche l'état de la carte MicroSD (normal ou anormal). Si l'état est anormal, formatez la carte MicroSD. Cette opération prend environ 3 à 5 minutes. - Capacité disponible restante : indique la capacité de stockage disponible de la carte MicroSD. - Format : cliquez sur cette option pour formater la carte MicroSD. La procédure dure environ 3 à 5 minutes et n'est pas bloquée par d'autres opérations. Remarque : une carte MicroSD de 64 à 128 Go peut être nécessaire pour pouvoir formater via l'application. Il peut être nécessaire de formater jusqu'à ce que l'application

	indique l'état de la carte MicroSD : Normal.
Réglage de l'heure	
Synchronisation de l'heure	Synchronisation de l'heure entre le téléphone mobile et la caméra.
Choisir le fuseau horaire	Le fuseau horaire est réglé automatiquement. Si ce n'est pas le cas, réglez-le avec cette option.
Heure d'été	Active/désactive l'heure d'été. Sélectionner le pays.
Paramètres avancés	
Retournement de l'écran vidéo	- Retournement haut-bas : activez cette option pour modifier l'orientation de l'écran vidéo - Retournement gauche-droite : activez cette option pour modifier l'orientation de l'écran vidéo
Paramètres de qualité vidéo	Vous pouvez choisir entre l'infrarouge (noir et blanc) et la couleur (couleur). Le mode infrarouge est standard et activé automatiquement la nuit. La nuit, le mode full color utilise la LED blanche.
Réglage de la zone de masquage (vie privée)	Cette fonction permet d'appliquer un carré noir sur les zones de l'image de la caméra qui ne doivent pas être visibles sur l'enregistrement ou dans le visionnement en direct.
Configuration du mot de passe	
Nom de l'utilisateur	Admin est un nom d'utilisateur fixe, qui ne peut pas être modifié.
Mot de passe	Cliquez sur mot de passe pour remplacer l'ancien mot de passe par un nouveau.
Autres réglages	
Redémarrer la caméra	Cliquez sur cette option pour redémarrer la caméra.
Supprimer et réinitialiser la caméra	Cliquez sur cette option pour réinitialiser la caméra et supprimer la caméra de votre compte.

Lecture

Cliquez sur le bouton de lecture  à distance dans le visionnement en direct.

Condition préalable à la lecture à distance de la caméra :

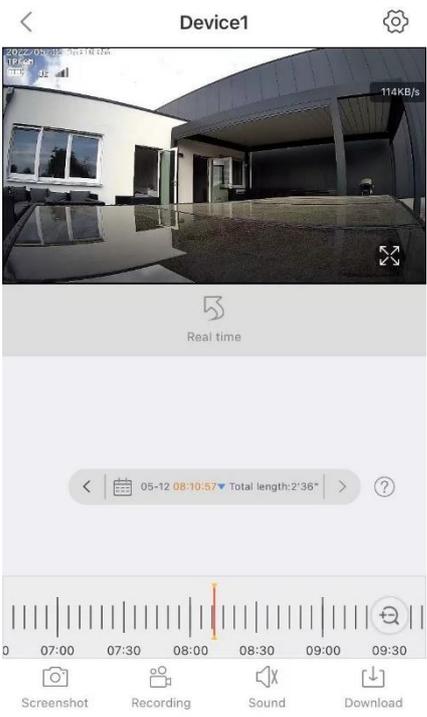
→ assurez-vous que l'heure de la caméra est déjà synchronisée avec l'application → Insérez la carte MicroSD appropriée dans la caméra. → activez l'enregistrement par détection de mouvement.

La fonction de lecture à distance de l'appareil peut alors être utilisée.

→→ Choisissez l'heure en balayant la ligne du temps de gauche à droite.

→→ Le curseur rouge marque l'heure de début de la lecture. →→ Touchez la ligne de temps avec le pouce et l'index et écartez les doigts pour réduire l'échelle de temps. →→ Touchez la ligne de temps avec le pouce et l'index et resserrez les doigts pour agrandir l'échelle de temps. →→ Appuyez sur lecture au milieu de l'image affichée pour démarrer la lecture.

Sur la ligne du temps, vous trouverez des marques ROUGES. Les marques ROUGES indiquent les enregistrements de la détection de mouvement.

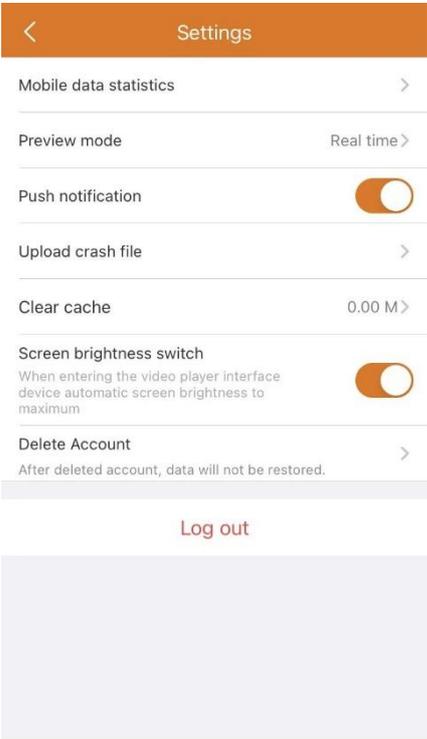
	
Interface de lecture	Me

Me (Espace personnel)

Dans cette interface, les utilisateurs peuvent configurer leur compte et les paramètres de l'application. Voir l'image ci-dessus.

	Ajoutez une adresse e-mail, un numéro de téléphone portable ou un compte WeChat au compte pour pouvoir les utiliser pour vous connecter. Modifiez le mot de passe de votre compte. Vérifiez votre journal de connexion. Comme indiqué dans l'image ci-dessous.
 Message du système	Informations par message push et annonces personnelles. Voici les messages du système qui vous concernent personnellement ou qui concernent l'ensemble du système.
 Paramètres (l'ordre est différent sur iOS et Android)	<ul style="list-style-type: none">→ Activer/désactiver le décodage matériel (Android uniquement)→ Voir les statistiques du trafic mobile que vous avez utilisé.→ Sélectionner le mode de prévisionnement entre le temps réel ou la fluidité.→ Activer/désactiver les notifications push→ Cliquer pour télécharger un fichier d'incident après le plantage de l'application.→ Cliquer pour vider le cache→ Activer/désactiver la luminosité automatique de l'écran→ Supprimer définitivement le compte→ Se déconnecter du compte courant
 Capture d'écran/Enregistrement	Permet de vérifier les captures d'écran/les fichiers d'enregistrement Vous pouvez également voir les fichiers téléchargés ici
 Liste de partage	Les appareils que vous partagez avec d'autres utilisateurs sont répertoriés ici.
 Aide	Cliquez ici si vous avez besoin d'aide pour installer votre caméra.

 Paramètres de l'autorité du système	Permet de vérifier les autorisations que vous avez données à l'application et de les modifier si nécessaire.
 Profil de l'entreprise/À propos de	Permet d'afficher informations sur Technaxx, par exemple l'adresse
 Politique de confidentialité	Consultez la politique de confidentialité ici.
 Version	Permet de vérifier la version de l'APP et d'afficher la version actuelle de l'APP

 <p>The screenshot shows the 'Settings' screen with a list of options: Mobile data statistics, Preview mode (Real time), Push notification (toggle on), Upload crash file, Clear cache (0.00 M), Screen brightness switch (toggle on), and Delete Account. A 'Log out' button is at the bottom.</p>	 <p>The screenshot shows the 'personal information' screen with sections for 'BASIC INFO' (Account: test1@technaxx.de, mailbox: test1@technaxx.de, Cellphone number: Bind, Wechat: Bind) and 'ACCOUNT SECURITY' (Change password, Login log).</p>
<p>Interface de configuration</p>	<p>Interface d'informations personnelles (compte)</p>

La section suivante est basée sur la version 2.0.7.11 de Security Premium pour Windows.

Windows pour PC (et MAC)

Attention : il n'est pas possible de configurer la caméra avec le logiciel pour PC.

Informations : La version MAC diffère de la version Windows.

Installation

→ Lancez le fichier Security Premium.exe que vous trouverez à l'adresse www.technaxx.de/support --> TX-244

→ Double-cliquez sur le fichier Security Premium.exe pour lancer l'installation.

→ Choisissez la langue et cliquez sur OK.

→ Accepter l'accord de licence et cliquer sur J'accepte.

→ Choisissez le chemin d'installation du logiciel ou conservez la suggestion et cliquez sur Installer.

→ Attendez que l'installation soit terminée et cliquez sur Terminer. Le logiciel démarrera automatiquement.

Important : il est possible que la fenêtre contextuelle du pare-feu de Windows s'affiche. Sélectionnez le réseau privé ou public en fonction de votre réseau domestique. Si vous n'êtes pas sûr, choisissez les deux. Cliquez sur Autoriser l'accès avant de poursuivre avec le guide d'installation.

Se connecter et ajouter un appareil

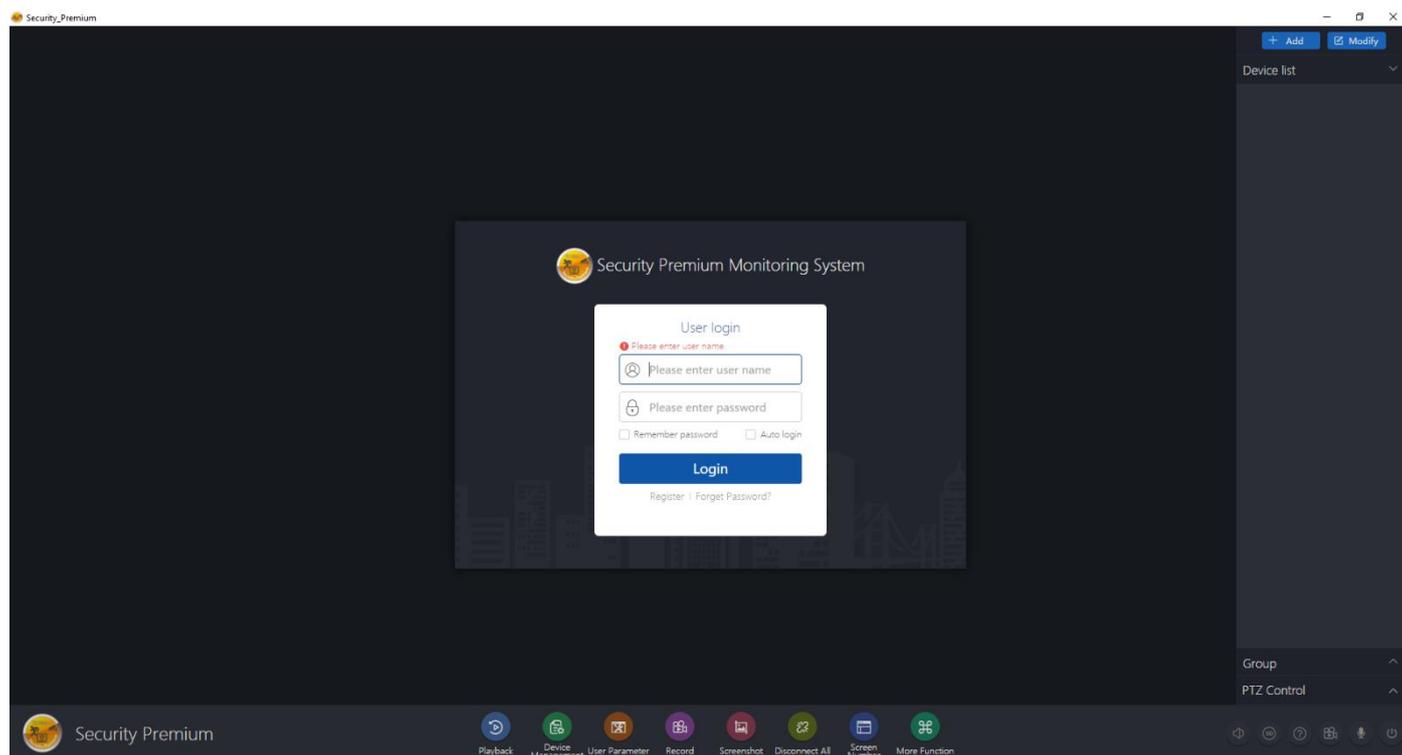
→ Le logiciel PC démarre automatiquement. Une fenêtre de connexion s'affiche. Cliquez simplement sur Login (Connexion) pour utiliser la connexion locale.

→→ Si vous souhaitez vous connecter avec votre compte d'application enregistré (connexion au cloud), entrez l'adresse e-mail (numéro de téléphone) et le mot de passe que vous avez créé lors de l'enregistrement via l'application.

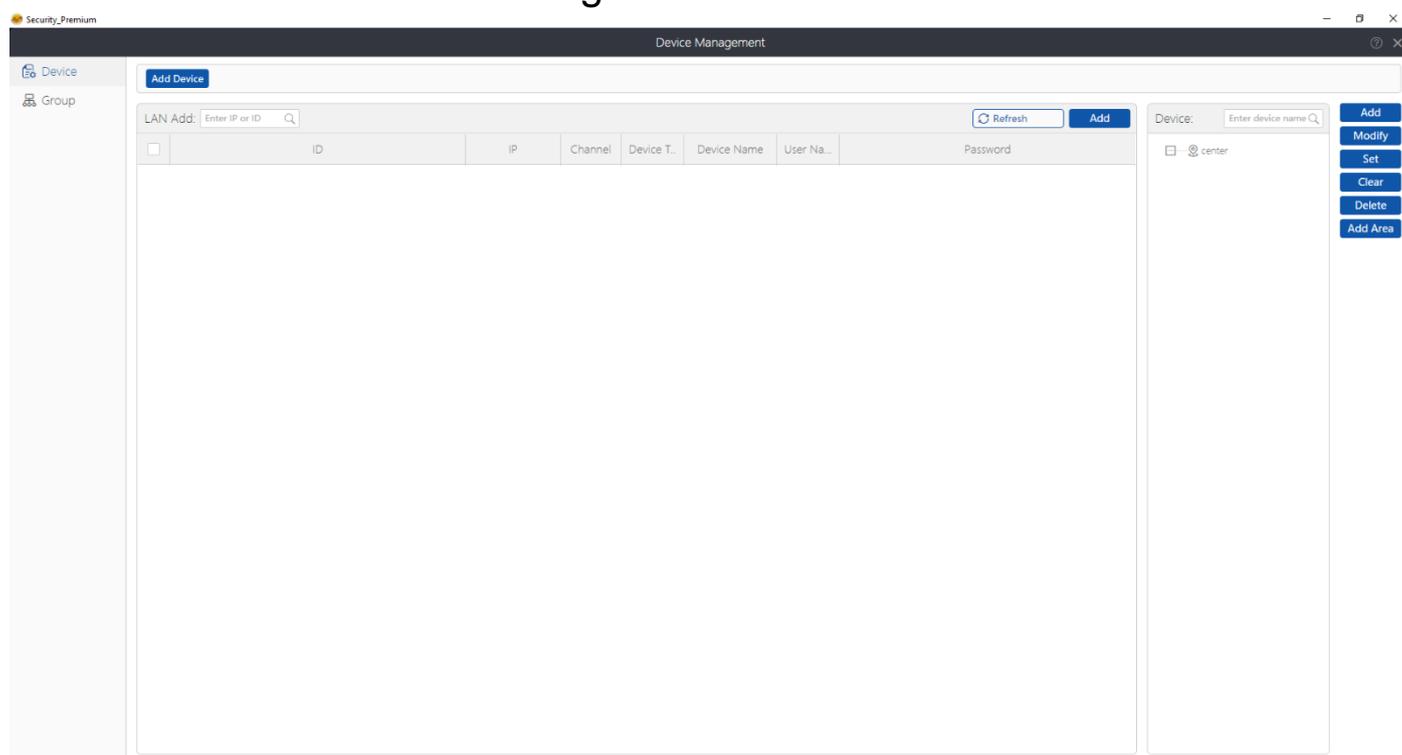
Remarque : avec la connexion au cloud, tous les appareils ajoutés à votre compte sont affichés directement sur le logiciel PC.

→→ Si vous choisissez la connexion locale, allez dans la gestion des appareils, appuyez sur Add device (Ajouter un appareil) et changez pour l'ID de cloud. Saisissez l'ID de cloud (identifiant de l'appareil), le nom d'utilisateur (admin), le mot de passe (mot de passe spécifié pour la caméra via l'application) et le nom de l'appareil (libre). Si vous avez déjà

ajouté l'appareil, vous le verrez dans la liste de droite. Marquez l'appareil ajouté en cliquant dessus et en sélectionnant Edit (Modifier).



Page de connexion

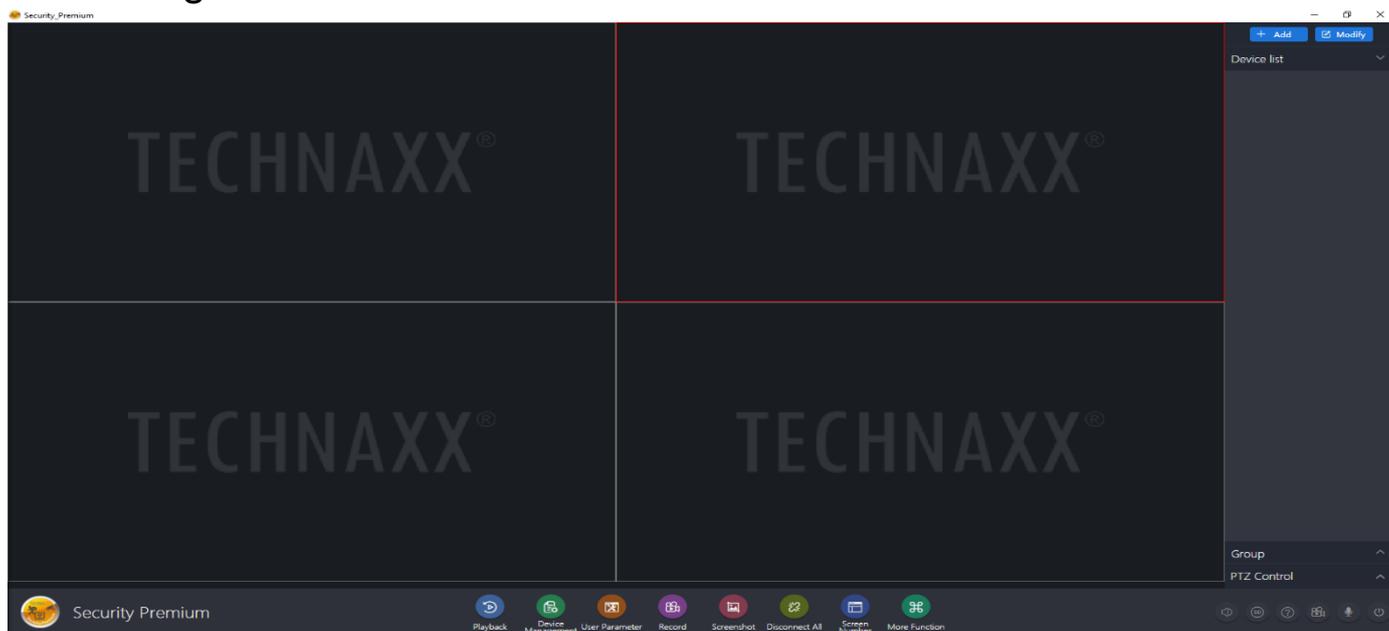


Page de gestion des appareils

Ouvrir le visionnement en direct

Pour ouvrir le visionnement en direct, choisissez le menu Live View (Visionnement en direct). Sélectionnez la caméra que vous souhaitez

visionner dans la liste de droite et cliquez sur le bouton de lecture de l'appareil. Le visionnement en direct s'ouvre dans la fenêtre noire avec le cadre rouge.



Lecture des enregistrements

Cliquez sur lecture pour ouvrir cette option. Le logiciel demandera de fermer tous les visionnements en direct actuellement ouverts. Acceptez pour fermer et passer à l'interface de lecture. Cliquez sur le + devant la caméra à droite et sélectionnez le canal. Appuyez maintenant sur récupération. Lorsque la recherche a abouti, des barres en couleur apparaissent sur la ligne de temps. Il s'agit des fichiers enregistrés sur la carte MicroSD insérée dans la caméra.



Couplage de la caméra avec le TX-128

Pour éviter tout problème, n'introduisez pas de carte MicroSD dans la caméra lorsque vous connectez l'appareil à un TX-128

Après avoir connecté la caméra au NVR, vous ne pouvez régler aucune des options que vous pouvez utiliser en mode autonome.

Remarque :

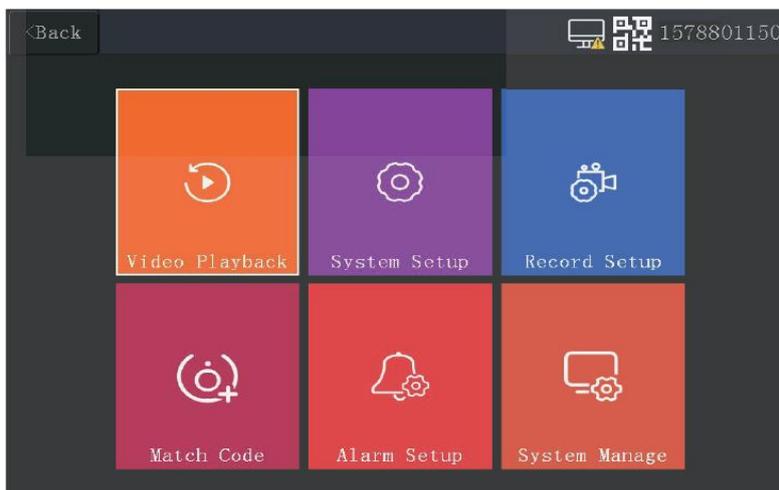
(1) Placez la caméra à batterie et le moniteur sans fil TX-128 à une distance de 30 à 100 cm.

(2) Maintenez le bouton de réinitialisation enfoncé pendant au moins 3 secondes.

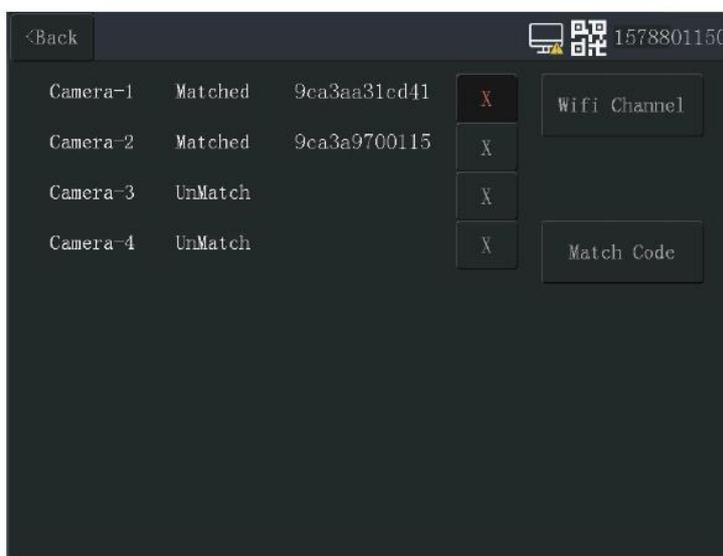
(3) Le voyant d'état de la caméra devient rouge et se met à clignoter rapidement pour indiquer que vous entrez dans le mode de correspondance de codes.

(4) Connectez-vous au NVR sans fil

→ Cliquez sur l'écran, cliquez sur l'icône d'accueil et cliquez sur le module [Match Code].



→ Cliquez sur le bouton Match Code (code de couplage). Une fois l'ajout effectué, cliquez sur le bouton Stop. Sinon, répétez les étapes 2 et 3.



Dépannage

Problème	Solution
<p>La caméra prend des photos ou des vidéos sans aucun élément cible (faux positifs).</p>	<p><u>- La sensibilité du PIR/aux mouvements est réglée sur une valeur trop élevée :</u> Vérifiez d'abord le niveau de sensibilité PIR de la caméra dans l'application.</p> <p><u>- Air chaud :</u> La caméra se déclenche en détectant le mouvement de sources de chaleur, évitez donc d'installer la caméra à proximité d'un équipement qui émet de l'air chaud.</p> <p><u>- Réflexion de la lumière :</u> La lumière peut déclencher la caméra, par conséquent évitez d'orienter la caméra en direction de tout élément capable de réfléchir la lumière (par exemple miroirs ou cours d'eau).</p> <p><u>- Soleil levant/couchant :</u> Pour éviter de viser le soleil levant ou couchant, montez la caméra de manière à ce qu'elle soit orientée vers le nord ou le sud.</p> <p><u>Montage instable :</u> Si le montage de la caméra n'est pas stable, celle-ci peut bouger et confondre ce mouvement avec celui des éléments se trouvant dans son champ de vision. Lors du montage de la caméra, vérifiez qu'elle est parfaitement stable et évitez de la monter sur un support susceptible de bouger ou de trembler.</p> <p><u>Les éléments ciblés se déplacent trop rapidement :</u> Dans le cas d'éléments se déplaçant rapidement, par exemple animaux, si la caméra est placée trop près ou perpendiculairement à la zone de passage ciblée, il est possible que le déclenchement n'ait pas lieu à temps. a) Éloignez la caméra de la zone de passage ciblée b) Installez-la à un angle de 45° par rapport à la zone de passage ciblée.</p>
<p>La caméra ne capture aucune vidéo</p>	<p><u>- La caméra n'est pas allumée :</u> Assurez-vous d'abord que la caméra est sous tension en appuyant sur le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes.</p> <p><u>- La batterie est insuffisamment chargée :</u></p>

	<p>Vérifiez le niveau de charge de la batterie directement dans l'application. Si le niveau de charge de la batterie est très faible, rechargez-la.</p> <p><u>- La carte MicroSD est pleine :</u> a) Chargez les fichiers enregistrés sur la carte MicroSD sur votre ordinateur, supprimez-les de la carte et réutilisez la même carte, ou : b) Insérez une nouvelle carte MicroSD dans la caméra, ou :</p> <p><u>- La carte MicroSD est corrompue :</u> Les cartes MicroSD peuvent être corrompues à la suite d'un dommage physique, d'une insertion ou d'un retrait mal incorrectement effectués ou encore d'un virus. Dans ce cas, vous devrez formater/reformater la carte MicroSD.</p>
La portée de la vision nocturne est limitée	<p><u>- La batterie est insuffisamment chargée :</u> Vérifiez le niveau de charge de la batterie directement dans l'application. Si le niveau de charge de la batterie est très faible, rechargez-la.</p> <p><u>- Source lumineuse proche :</u> la présence d'une source de lumière très brillante à proximité de la caméra peut perturber le fonctionnement de la vision nocturne de la caméra. Évitez de placer votre caméra près d'une source de lumière vive.</p> <p><u>- La zone cible est trop ouverte :</u> La vision nocturne de la caméra fonctionne grâce à la lumière infrarouge émise et réfléchiée par les éléments de la zone cible, puis capturée par le capteur d'image de la caméra. Par conséquent, si la zone cible est trop ouverte, c'est-à-dire avec très peu d'éléments matériels pour réfléchir la lumière infrarouge, l'image de vision nocturne apparaîtra très sombre. Pour les besoins de la vision nocturne, orientez la caméra sur une zone contenant des éléments matériels.</p>
Absence de prévisionnement	Le serveur est peut-être saturé, essayez de redémarrer l'application.
Absence de notifications push	Assurez-vous que l'application a des autorisations de notification.

	<p>Vérifiez que le commutateur de messages d'alarme est sur ON dans les paramètres du centre personnel de l'application.</p> <p>Vérifiez que le commutateur de messages d'alarme est sur ON dans les paramètres de la caméra.</p>
Absence d'enregistrement	<p>Insérer la carte MicroSD avant le démarrage.</p> <p>Assurez-vous que le commutateur de détection de mouvement (surveillance) de la caméra est sur ON (application)</p> <p>Assurez-vous que le commutateur d'enregistrement de la caméra est activé (application).</p> <p>Vérifiez si l'état de la carte MicroSD est normal dans l'application. Si l'état est anormal, essayez de formater la carte MicroSD.</p>
Échec de la configuration du réseau	<p>Assurez-vous que votre téléphone, votre caméra et votre routeur sont suffisamment proches.</p> <p>Notez que la caméra ne peut pas prendre en charge la connexion à un réseau Wi-Fi 5 GHz.</p> <p>Vérifiez que le nom et le mot de passe du routeur sont corrects.</p> <p>Vérifiez les paramètres Internet du NVR (moniteur TX-128).</p>
L'appareil est hors ligne	<p>Vérifiez la connexion Internet de votre routeur.</p> <p>Vérifiez la connexion entre la caméra et le routeur. Si vous changez de routeur ou de mot de passe Wi-Fi, vous devez réinitialiser la caméra et reconfigurer le réseau.</p> <p>Vérifiez la connexion entre le NVR (moniteur TX-128) et le routeur et la connexion entre la caméra et le NVR. Si vous changez de routeur ou de mot de passe Wi-Fi, vous devrez peut-être reconfigurer le réseau du NVR.</p> <p>Vérifiez si la batterie de la caméra est épuisée, vous pouvez essayer de brancher l'alimentation avant de réessayer.</p>

FAQ

Q1 : Pourquoi la batterie s'épuise-t-elle rapidement ?

A1.1 : L'application compte la durée d'enregistrement quotidienne des images. Vérifiez s'il y a de nouvelles vidéos chaque jour. S'il y a beaucoup de faux positifs, essayez d'abaisser le réglage de la sensibilité du déclencheur.

A1.2 : Vérifiez si le signal Wi-Fi entre la caméra et le NVR ou le routeur sans fil est faible. Vous pouvez essayer d'ajuster la position du NVR sans fil, du routeur ou de la caméra pour améliorer la transmission du signal.

Q2 : Que dois-je faire si j'oublie le mot de passe de mon application ?

A2 : Si vous avez oublié le mot de passe de votre compte d'application, vous pouvez le réinitialiser en cliquant sur l'option Forgot Password (Mot de passe oublié) dans l'interface de connexion.

Le mot de passe d'accès à l'appareil est défini après l'ajout ou la modification de l'appareil par l'application, et l'application s'en souvient. Il n'est pas nécessaire de réintroduire l'accès ultérieurement.

Q3 : Pourquoi l'appareil signale-t-il un défaut de carte mémoire lors de l'insertion de la carte MicroSD ?

A3.1 : L'appareil ne prend en charge que le système de fichiers FAT32 et la capacité de stockage ne doit pas dépasser 128 Go. Confirmez le type de système de fichiers et vérifiez si la capacité de la carte MicroSD dépasse le cadre d'une utilisation normale.

A3.2 : La carte MicroSD est endommagée, l'appareil ne peut pas lire/écrire comme d'habitude. La carte doit être reformatée par l'ordinateur avant d'être utilisée. Si possible, formatez la carte 64-128 Go sur le PC en exFAT.

Q4 : Pourquoi la lecture est-elle intermittente ?

A4 : En raison de la durée de vie limitée des cartes MicroSD, la vidéo en continu réduira considérablement la durée de vie de la carte MicroSD. Lorsque l'appareil détecte des images en mouvement, la condition intermittente permet d'économiser de l'espace de stockage et de prolonger la durée de vie de la carte MicroSD.

Q5 : Comment vérifier que la connexion réseau entre la caméra et le routeur ou le NVR sans fil est normale ?

A5 : Déclenchez activement le PIR devant la caméra et attendez environ 10 secondes.

Si la caméra clignote en rouge, cela signifie qu'elle ne peut pas se connecter de façon stable au routeur ou au NVR sans fil. Si la caméra est

connectée à un NVR sans fil, vous pouvez cliquer sur lecture à partir du canal correspondant du NVR (moniteur TX-128). Si la vidéo peut être lue, la connexion est normale ; si l'indicateur du canal correspondant sur le routeur/NVR est toujours allumé. Le clignotement du voyant indique que le routeur/le NVR et la caméra à batterie ont été déconnectés.

Q6 : Quand le NVR (moniteur TX-128) et la caméra sur batterie doivent-ils être couplés ?

A6 : Le code de couplage permet à la caméra Wi-Fi de se connecter automatiquement au NVR. La procédure de couplage par code consiste à associer un code pour que la caméra se connecte automatiquement au NVR via le Wi-Fi.

Vous devez effectuer le couplage par code lorsque vous souhaitez ajouter une nouvelle caméra à batterie au NVR. La caméra à batterie doit être couplée avec un code après avoir été réinitialisée aux paramètres d'usine : Après avoir supprimé les caméras couplées par code sur le canal NVR via l'application, vous devez effectuer à nouveau le couplage par code. Cela signifie qu'après avoir supprimé les caméras couplées, vous devrez les connecter en utilisant un code de couplage.

Spécifications techniques

Capteur d'image	CMOS 4 MP 1/3,2"
Objectif	f = 2,8 mm, focus fixe
Angle de vue de la caméra	horizontal : 110°/vertical : 62°
Jour et nuit	Commutation automatique du filtre IRC double
Éclairage minimal	Mode couleur : 0,1 Lux ; Mode nuit : 0,01 Lux avec 8 LED IR ou 1 LED blanche
Distance IR	8 à 10 m ; IR 850 nm, blanche 1 W, 140 lm, 6 000 K
Résolution vidéo	HD (2 560 x 1 440), Smooth (640 x 360)
Fréquence d'images vidéo	15fps
Format du fichier vidéo	.TS
Compression vidéo	H.264/H.265
Source audio	Microphone intégré à réduction de bruit - 38 dB
Norme de compression audio	G711A/AAC-8K16 bits
Flux du code de compression audio	Streaming auto-adaptatif
Haut-parleur	8 Ω 2 W
Réseau	2,4 GHz 802,11 b/g/n
Sécurité du Wi-Fi	WPA2
Portée du Wi-Fi	Max. 15 m (en milieu ouvert)
Puissance de sortie rayonnée max.	100 mW
Stockage	Prise en charge des cartes MicroSD(HC/XC) jusqu'à 128 Go (FAT32/exFAT) (classe 10)
Taille du fichier	Nuit ; N/B : 5 à 6 Mo/min (32 Go = enregistrement continu ¹ pendant 3 jours) Jour ; couleur : 6-7 Mo/min (32 Go = enregistrement continu ¹ pendant 3 jours)
PIR Détection de mouvement	Distance : Environ 8 m (en milieu ouvert)/angle : 120°
Temps de déclenchement du PIR	0.35s
Consommation électrique	Mode normal ≤ 2 W/Mode veille ≤ 0,1 W
Chargeur externe	Port c.c. : 5 V/1 A (non inclus) Panneau solaire : 5 V/0,3 A (inclus)
Batterie	Batterie lithium-polymère intégrée 3,7 V,

	5 200 mAh
Autonomie	Jusqu'à 6 mois (ou jusqu'à 7 heures d'enregistrement continu ¹ - jour et nuit confondus) en fonction de l'utilisation et des déclenchements de mouvements.
Autonomie en veille	Jusqu'à 6 mois (pas d'utilisation, pas de déclenchement)
Temps de charge	Jusqu'à 5-7 h (en utilisant un adaptateur d'alimentation USB avec 5 Vcc/1 A)
Conditions de fonctionnement	-20 à 50 °C ; HR inférieure à 95 % (sans condensation)
Classe de protection	IP65 ; Poussière et étanchéité
Application Security Premium	iOS 13.0 ou supérieur ; Android 10.0 ou supérieur/EN, DE, FR, ES, IT, NL, SE, DK, NO, FI, CZ, PO (06/2023)
Poids/Dimensions	Caméra : 214 g/(L) 9,0 x (l) 6,0 x (H) 5,8 cm ; Panneau solaire : 121 g/(L) 14,1 x (l) 8,5 x (H) 1,2 cm
Contenu de l'emballage	1 x caméra IP extérieure solaire TX-244, 1 x panneau solaire 1,6 W, 1 x câble d'alimentation USB (1 m), 6 x vis et chevilles, 2 x supports de montage, 1 x mode d'emploi (court)

¹continu = le stockage nécessaire a été calculé par enregistrement continu. Parce qu'il est difficile d'estimer les déclencheurs individuels de mouvement et les besoins de stockage nécessaires.

Pris en charge

No. de téléphone pour le support technique: 01805 012643 (14 centimes/minute d'une ligne fixe Allemagne et 42 centimes/minute des réseaux mobiles). Email gratuit: **support@technaxx.de**

Le numéro d'assistance téléphonique est disponible du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 17h !

Entretien et maintenance

Nettoyez le produit avec un tissu non pelucheux sec ou légèrement humide. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'unité.

Cet appareil est un instrument optique de précision, et pour éviter les dommages, respectez les consignes suivantes :

- N'utilisez pas l'appareil dans des températures extrêmement hautes ou basses.
- Ne lui faites pas subir de chocs violents.

Déclaration de Conformité



Celle-ci peut être demandée à l'adresse www.technaxx.de/ (dans la barre inférieure « Déclaration de conformité »).

Élimination



Mise au rebut de l'emballage. Mise au rebut de l'emballage selon le type.

Mise au rebut du carton dans les déchets de papier. L'aluminium doit être collecté pour être recyclé.



Mise au rebut des anciens équipements (valable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens avec collecte séparée (collecte des matières recyclables) Les anciens équipements ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ! Chaque consommateur est tenu par la loi de se débarrasser des anciens appareils ne fonctionnant plus séparément des déchets ménagers, par ex. dans un point de collecte municipal ou de quartier. Cela garantit le recyclage des anciens appareils et permet d'éviter les effets négatifs sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont marqués du symbole illustré ici.



Les piles et les batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers ! En tant que consommateur, la loi vous oblige à apporter toutes les piles et batteries rechargeables, qu'elles contiennent ou non des substances nocives*, dans un point de collecte de votre commune/ville ou chez un revendeur, afin qu'elles puissent être éliminées dans le respect de l'environnement. Peut être éliminé dans le respect de l'environnement.

* marqué avec: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.
Renvoyez votre produit à votre point de collecte avec la batterie installée et uniquement déchargé!

Fabriqué en Chine

Distribué par :
Technaxx Deutschland GmbH & Co. KG
Konrad-Zuse-Ring 16-18,
61137 Schöneck, Allemagne

Caméra IP de surveillance extérieure TX-244

This product includes software developed by third parties, including software which is released under the GNU General Public License Version 2 (GPL v2). This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version. You may obtain a complete machine-readable copy of the source code for the above mentioned software under the terms of GPL v2 without charge except for the cost of media, shipping, and handling, upon written request to Technaxx Deutschland GmbH & Co. KG, Konrad-Zuse-Ring 16-18, 61137 Schöneck, Germany.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details. You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA. (Notice from Technaxx: A copy of the GPL is included below).

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE: Version 2, June 1991 / Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc. / 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA. Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights. We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone

else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all. The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program. You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself

is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or

by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

HOW TO APPLY THESE TERMS TO YOUR NEW PROGRAMS

(1) If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

(2) To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the program's name and an idea of what it does.>

Copyright (C) <yyyy> <name of author>

(3) This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

(4) This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

(5) You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation Inc; 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA.

(6) Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

(7) If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode: Gnomovision version 69, Copyright (C) year name of author Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type `show w'.

(8) This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type `show c' for details.

(9) The hypothetical commands `show w' and `show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than `show w' and `show c'; they could even be mouse-clicks or menu items--whatever suits your program.

(10) You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary. Here is a sample; alter the names:

(11) Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program `Gnomovision' (which makes passes at compilers) written by James Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1989 [Ty Coon, President of Vice]

(12) This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.